

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204  
Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



Armaturentyp: PKIII (UK15012/22/14/24)	Kom.Nr.: 3.7684/05	DN 600	PN 10
Object	Quantity: 4		

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
Requirements:

		H	K	S
A	Sicht und Funktionsprüfung Visual and functional test			
AA	Prüfung der Bestelldaten Checking of order specification			
AB	Prüfung Form und Ausrüstung Checking of type equipment			
AC	Prüfung der Kennzeichnung Checking of marks			
AD	Prüfung der Maße Checking of dimensions			
AE	Prüfung der Oberfläche Checking of surfaces			
AG	Prüfung der Betätigungsfunction ( 3x ) Checking of functions ( 3x )  Prüfung der Funktion „Auf“ und „Zu“ . Checking for functions „open / closed“ .			
AP	Sichtprüfung Visual checking			
AQ	Prüfung der Betätigung unter Druck ( 3 x ) Checking of functions with pressure ( 3 x ) Öffnen und Schließen mit einem Steuerluftdruck von 3,5 bar ü, bei einem Betriebsdruck von 0,3 bar ü. Opening and closing with a operating pressure of 3,5 bar g ; working pressure 0,3 bar g .			
	Öffnungszeit / opening time: < 15 sec. Schließzeit / closing time : < 15 sec.			

Prüfungen wurden durchgeführt, keine Beanstandungen.  
Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit

**Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204**  
**Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204**



Armaturentyp: PKIII (UK15012/22/14/24) Object	Kom.Nr.: 3.7684/05 Stück : 4	DN 600	PN 10
--	---------------------------------	--------	-------

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation  
 Requirements:

		H	K	S
B	Festigkeits- und Dichtheitsprüfung Tests of stability and leakage			
BA	Festigkeit des Gehäuses mit Wasser: $1,5 \times 10 = 15,0$ bar ü; Dauer : 2 min. Body stability test with water: $1,5 \times 10$ bar g = 15,0 bar g ; Test time: 2 Min.			
BF	Dichtheitsprüfung des Gehäuses und der Wellendurchführung mit Luft Leakage test of body and spindel-package - tightness with air Prüfdruck: P = 1,9 bar ü Test pressure: P = 1,9 bar g			
BV	Dichtheit des Abschlusses mit Luft. Prüfdruck 1,2 bar ü; Leckrate 1 Sealing leakage test with air: test pressure 1,2 bar g ; leakage rate 1 Prüfzeit / test time: 2 Minuten			
BO	Dichtheit des Abschlusses mit 0,3 bar ü Luft; Leckrate 1 Sealing leakage test with 0,3 bar g air ; leakage rate 1			
	min. Steuerdruck 0,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,1 bar ü. min. operating pressure 0,6 bar g against diff. pressure of 0,1 bar g			
	min. Steuerdruck 1,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,3 bar ü. min. operating pressure 1,6 bar g against diff. pressure of 0,3 bar g			

Prüfungen wurden Durchgeführt, keine Beanstandungen.  
 Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit